

S 2. *Altres combinacions sintàctiques i lèxic

cast. *otras combinaciones sintácticas y léxico*; fr. *autres combinaisons syntaxiques et lexique*; it. *altre combinazioni sintattiche e lessico*

Q 2416

- 3 ■ buz u dunər'ɛ
- 16 ■ t₁an də p'ans kə β'ɔlən
 □ puɣ₁e əβ'ɛ →
 + →
- 26 ■ əw s₁om f₁et əf'i
- 27 ■ pərɫ'ɔk →
- 29 ■ u fadʒ β'e
- 30 ■ u d'ejən
 □ t₁an si β'ɔls k₁əm si no β'ɔls
 + →
- 31 ■ kwalsəβ'ɔl
 □ u f'a ə lə s₁ew mən'ɛrə
- 34 ■ əβiz'alzə
 □ rəp'alzə
- 36 ■ səlʒ i tr'ɛw
- 38 ■ i βa n'ari
- 43 ■ əj puz'awən
- 45 ■ k₁əm kə j₁a d əst₁a mol t'ɛms
 □ əŋ f₁adʒ um bəst'it
- 49 ■ no k₁al f'ew
- 52 ■ j₁a w ɣ'ɔntə →
 □ əz β'ɛn t₁aŋ k əz β'ɔl
- 64 ■ no p₁uk f'ew →
 □ rəɣ₁imz βirul'ats | kə ði₁em nuz'altrus
- 67 ■ mə ləz əf'afən

- 69 ■ sə m β_iə m d ə n' a g w ə n_i a z l ə β' i ð ə →
 □ sə n n_i a β ə m ə p ə s k' a →
 + →
- 75 ■ ə s t i m ə l' o s →
- 77 ■ l ə z ə γ r' a ð ə →
 □ ə j s_i o n d ə n' a →
- 85 ■ v a n g a r_i a d a m' a
 □ p r ə w a s' a j
 + →
- 86 ■ n o w p_i u k s e n t' i →
 □ t i n_i i m d a n' a
 + →
- 87 ■ n o p w_i e ð e a n' a j →
 □ n o j p w_i e ð e a n' a
 + →
- 90 ■ k w_i a ŋ k o n e s_i e β e l m u l i n' e l k e j_i a l j_i a n_i e r e s o r t_i i t p r' ə w
- 95 ■ n_i o w s e k' a p
- 99 ■ d a m →
 □ p e r f_i e t a l k' ə z a
- 101 ■ n o_i a ð o r m_i i t k' a p
- 105 ■ n i a β' i →
 □ d e k_i a z a s t' a n
- 108 ■ p a j' o →
 □ p a t' u →
- 110 ■ n_i o l a s p' e r o s
- 113 ■ p e r j' ə →
- 117 ■ u f a j b' e
- 118 ■ n_i a β e γ' a ð e s l k e p a s e ' ə m e s
- 119 ■ u f a j b' e

- 120 ■ o fadʒ b'e
- 123 ■ u faj b'e
- 125 ■ t̪iŋ k an'a
□ l i ɣw̪ardo pa n 'eɬa
+ ➔
- 130 ■ u fadʒ b'e
- 131 ■ tʃik | se p'ert ➔
□ u fadʒ b'e
- 132 ■ u fadʒ b'e
- 133 ■ kw̪ando m'enos kalmar̪iem la kuɬ'it̪e
- 134 ■ u fatʃ b'e
- 135 ■ u fadʒ b'e
- 136 ■ lo ke β'uɬge
□ u fadʒ β'e
- 137 ■ u fadʒ b'e
- 138 ■ 'iʃo
□ u fatʃ b'e
+ ➔
- 139 ■ u fatʃ b'e
- 142 ■ u fadʒ b'e
- 146 ■ u fadʒ b'e
- 148 ■ no st'a dʒ̪enz anim'at
□ u f̪aj̪⁹ beŋ f'et
- 149 ■ kal̪ia n̪a a sa k'aza
□ u fadʒ b'e
- 151 ■ o fadʒ b'e
- 152 ■ ɰam an̪ad a v'ore

□ o fadʒ b'e

155 ■ ew fadʒ b'e

156 ■ ew fadʒ b'e

158 ■ n i 'aβa →

159 ■ pw'ez ðeβ_iien d aβ'er

160 ■ ad 'eʌ →

161 ■ me n t_iij ke n'ar

162 ■ al kost_ia de k'asa
□ j_io ew fas b'e

164 ■ ew fas b'e
□ k_iom li w dir'e?

167 ■ p'ɔzala

171 ■ ow faʃ b'e

172 ■ ew fadʒ b'e

173 ■ de nsey'iða

177 ■ w ʔas fe t'u →
□ li pɔ d'ir →

186 ■ vol_ia f'evɔ →

187 ■ no se li po d'i →

188 ■ kwan 'aj →

sense resposta

1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 28, 32, 33, 35, 37, 39, 40, 41, 42, 44, 46, 47, 48, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 70, 71, 72, 73, 74, 76, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 88, 89, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 100, 102, 103, 104, 106, 107, 109, 111, 112, 114, 115, 116, 121, 122, 124, 126, 127, 128, 129, 140, 141, 143, 144, 145, 147, 150, 153, 154, 157, 163, 165, 166, 168, 169, 170, 174, 175, 176, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 189, 190

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

En aquesta llista figuren algunes combinacions sintàctiques i unes poques formes lèxiques disperses anotades en els darrers fulls dels qüestionaris de recollida de dades.

- 16 □ ‘poder haver’ + [kr₁eməm m₁oltə ðə f’arðə]//[tam p₁is pr ‘ελ]//
 [əsu’arə] ‘fa un moment’ // “Aprofiten tant que poden”
- 27 ■ “Quan s’acaba de fondre la neu i fa aquell aiguat”
- 30 + [jə no w s₁o paz β₁iz maj k’ap]
- 52 ■ ‘ja ho aguanta’
- 64 ■ ‘no puc fer-ho’
- 69 ■ ‘ens n’haviem d’anar a guanyar-nos la vida’ □ ‘ens n’anàvem a pescar’ + [əλ₁a
 n sə puz’em | ləz βər₁k’etəs]
- 75 ■ ‘estima’ls’
- 77 ■ ‘els agrada’ □ ‘hi he d’anar’
- 85 + [d₁onama l kav’al] ‘dona’m el cavall’//[pr₁en lu kav’al]
- 86 ■ ‘no ho puc acceptar’ + [n₁o w se p’as]//[n₁o w se k’ap]
- 87 ■ ‘no pot anar-hi’ + [nj₁eβla j₁e patw’es i j₁e kasteλ’ano]
- 99 ■ ‘dar-me’
- 105 ■ ‘n’hi havia’
- 108 ■ ‘per a mi’ □ ‘per a tu’
- 113 ■ ‘per a mi’
- 125 + [u faj b’e]
- 131 ■ Referit al mot [tʃik] ‘noi’, que no s’usa gaire
- 138 + [u fadʒ b’e]
- 158 ■ ‘n’hi havia’
- 160 ■ ‘a ell’
- 177 ■ ‘ho has fet tu’ □ ‘li pot dir’
- 186 ■ ‘volia fer-ho’
- 187 ■ ‘no se li pot dir’
- 188 ■ ‘quan hi ha’